AMCOR
NAVIGATION

AMCOR 3600

QUICKSTART



Navigation

POI

Languages

GPS

USB

Amcor... wherever you go!

www.amcornavigation.com

AMCOR
NAVIGATION

Thank you for purchasing this advanced Amcor 3600 GPS Navigation System.

Vielen Dank für den Kauf dieses modernen Amcor 3600 GPS Navigations Systems.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit geavanceerde Amcor 3600 GPS Navigatie Systeem.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce système de navigation GPS sophistiqué Amcor 3600.

La ringraziamo per avere acquistato questo sistema di navigazione GPS avanzato Amcor 3600.

Gracias por adquirir este sistema de navegación GPS avanzado Amcor 3600.



Navigation POI Languages GPS USB

Amcor... wherever you go!


AMCOR
NAVIGATION
AMCOR M50
NAVIGATION
Amcor... wherever you go!
www.amcornavigation.com


QUICK START

1



2



3



4



5



6

Contents of the box:

1. This manual.
2. DVD with hardware and software manual, and the back-up files for the navigation software.
3. Holder for mounting on a car window.
4. USB Cable.
5. 5 V (DC) adapter for in the car.
6. Your GPS navigation system, the Amcor 3600.

Inhalt des Kartons:

1. Diese Gebrauchsanweisung.
2. DVD mit Hardware und Software-Handbuch und Reservedateien der Navigationssoftware.
3. Halterung für Montage an der Windschutzscheibe.
4. USB Kabel.
5. 5 V (DC)-Adapter fürs Auto.
6. Ihr GPS Navigationssystem Amcor 3600.

Inhoud van de doos:

1. Deze handleiding.
2. DVD met hardware handleiding en software handleiding en de reserve bestanden van de navigatie software.
3. Houder voor bevestiging aan een autoruit.
4. USB kabel.
5. 5 V (DC) adapter voor in de auto.
6. Uw GPS navigatie systeem, de Amcor 3600.

Contenu de la boîte:

1. Ce mode d'emploi.
2. DVD contenant le mode d'emploi Matériel et Logiciel ainsi que les fichiers de sauvegarde du logiciel de navigation.
3. Support pour le montage sur le pare-brise de la voiture.
4. Câble d'USB.
5. Adaptateur 5 V (CC) pour utiliser dans la voiture.
6. Votre système de navigation GPS Amcor 3600.

Contenuto della confezione:

1. Questa guida.
2. DVD contenente il manuale Hardware, il manuale Software ed i file di riserva del software per la navigazione.
3. Sostegno per il fissaggio al cristallo dell'automobile.
4. Cavo del USB.
5. Adattatore a 5 V (CC) per l'alimentazione dall'automobile.
6. Il suo sistema di navigazione GPS, Amcor 3600.

Contenido de la caja:

1. Esta guía.
2. DVD con el manual del hardware y del software, y las copias de seguridad del software de navegación.
3. Soporte para montarlo en la ventana del vehículo.
4. Cavo del USB.
5. Adaptador de 5 V (CC) para el vehículo.
6. Su sistema de navegación GPS, Amcor 3600.


7
8
RESET
AMCOR
6
1
ON / OFF
100 mm
17 mm
75 mm
2
3
4
50/60 Hz ; DC 5 V
5

The appliance

1. ON/OFF Switch (see page 10)
2. SD Slot
3. Audio output
4. DC/IN.
5. Mini USB Port
6. Speaker
7. Reset
8. External GPS Antenna Jack

Das Gerät

1. AN/AUS Schalter (siehe Seite 10)
2. SD Slot
3. Audioanschluss
4. DC/IN
5. Mini-USB-Anschluss
6. Lautsprecher
7. Neustart
8. Anschluss für externe GPS Antenne

Het apparaat

1. AAN/UIT schakelaar (zie pagina 10)
2. SD Slot
3. Audio uitgang
4. DC/IN
5. Mini USB poort
6. Luidspreker
7. Herstart
8. Aansluiting voor externe GPS antenne

L'appareil

1. Touche marche/arrêt (voir page 10)
2. SD Slot
3. Sortie audio
4. DC/IN
5. Prise mini-USB
6. Haut-parleur
7. Redémarrage
8. Branchement pour antenne externe GPS

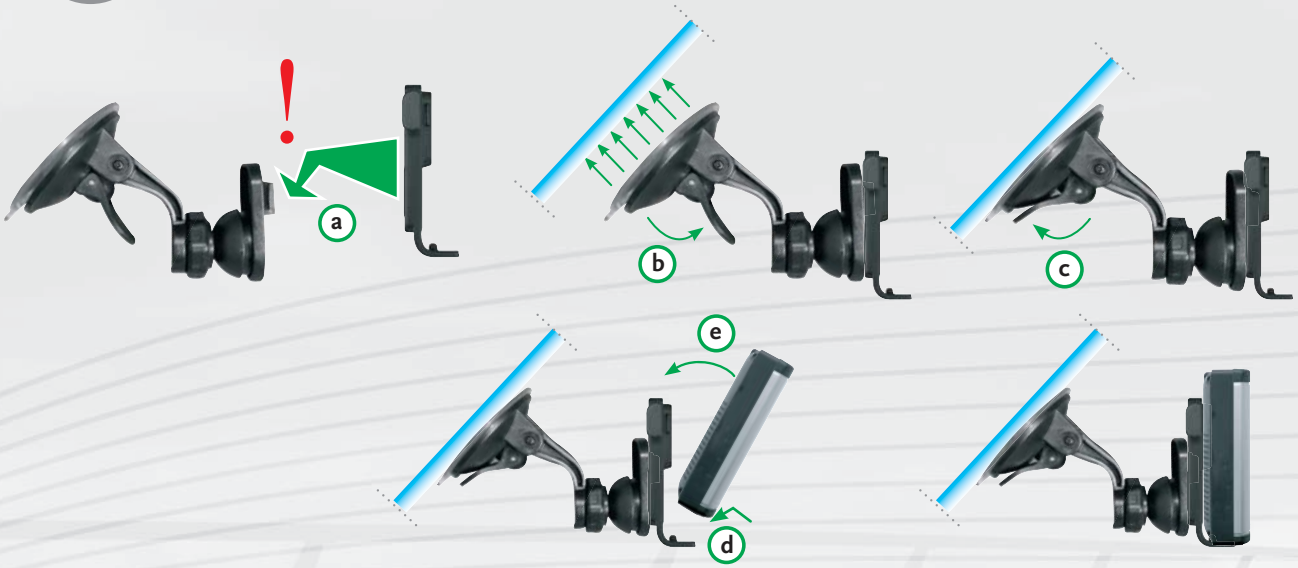
L'apparecchio

1. Bottone ON/OFF (vedi pagina 10)
2. SD Slot
3. Presa cuffie audio
4. CC/IN
5. Presa mini-USB
6. Altoparlante
7. Riavvio
8. Collegamento antenna esterno GPS

El dispositivo

1. Botón encendido/apagado (vea la página 10)
2. SD Slot
3. Salida de audio
4. CC/entrada
5. Entrada mini-USB
6. Altavoz
7. Reanudar
8. Conexión antena exterior GPS

1





1

Installing in the vehicle
Slide the mounting cradle onto the end of the mounting bracket. Place the suction cup onto the desired location on the windscreen, and push the lever to lock the suction cup.
Snap your Amcor 3600 into the windscreen mount.
Your Amcor 3600 can be powered from a 5 V DC Car adapter.

Montage im Auto
Die Befestigungsplatte ganz auf den Befestigungsbügel schieben. Saugnapf an der gewünschten Stelle auf der Frontscheibe ansetzen und durch Drücken des Hebels fixieren.
Amcor 3600 an der Scheibenhalterung anbringen und einrasten lassen. Ihr Amcor 3600 kann über einen 5 V DC Fahrzeugadapter.

Plaatsing in de auto
Schuif de houder op de zuignap. Plaats de zuignap in de gewenste positie op het raam en vergrendel. De zuignap zit nu goed vast.
Plaats nu het apparaat op de houder. U kunt uw apparaat opladen met de 5 V DC autolader.

Installation dans la voiture
Faites glisser le berceau de fixation à l'extrémité du support de montage. Posez la ventouse à l'endroit souhaité sur le pare-brise, et actionnez le levier pour verrouiller la ventouse.
Engagez votre Amcor 3600 dans le support de pare-brise.
Votre Amcor 3600 est alimenté soit par un adaptateur de voiture 5 V CC.

Posizionamento nell'auto
Inserisca il gancio di montaggio sull'estremità del braccio. Piazzare la ventosa nella posizione desiderata del parabrezza, quindi premere la leva per bloccare la ventosa come mostrato sotto.
Inserire Amcor 3600 sul montante del parabrezza come mostrato a destra. Il vostro Amcor 3600 può essere alimentato con un adattatore da automobile 5 V CC.

Instalación en el vehículo
Deslice la bandeja de montaje al final del soporte de montaje. Coloque la ventosa en el lugar deseado del parabrisas y mueva la palanca para fijar la ventosa.
Encaje el Amcor 3600 en el soporte para parabrisas. El Amcor 3600 puede alimentarse con un adaptador de CC de 5 V.

Removing appliance
Before removing the appliance, press the two buttons on the holder in. Remove the appliance from the front. Unbolt the suction cup and pull on the lip to loosen it.

Gerät herausnehmen
Vor der Abnahme des Geräts die zwei Knöpfe auf dem Halter eindrücken. Das Gerät mit einer Bewegung nach vorn abnehmen. Den Saugnapf entriegeln und an der Lasche ziehen, um den Saugnapf lösen zu können.

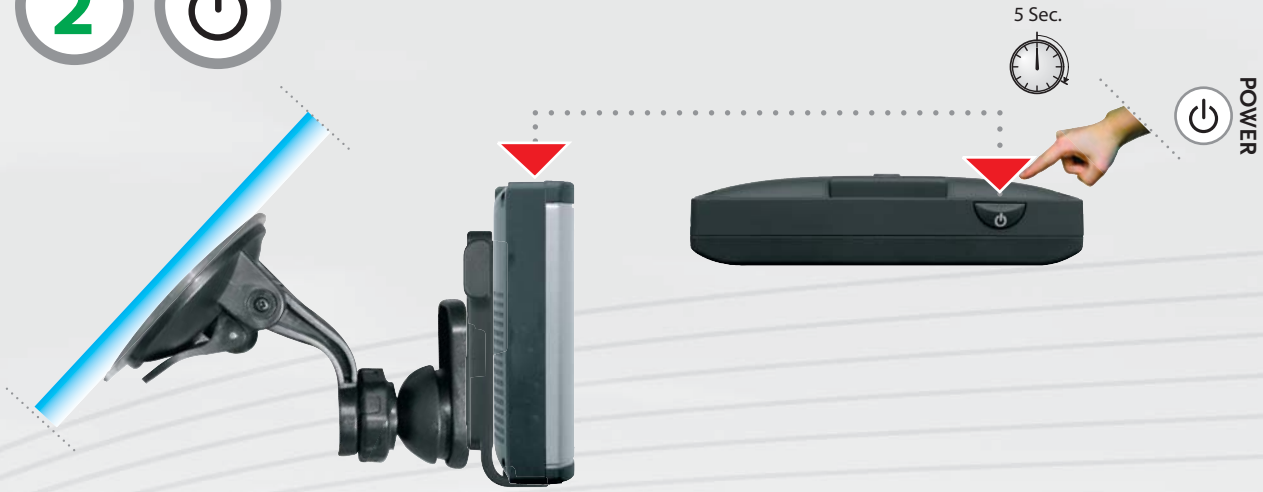
Apparaat uitnemen
Druk voor het afnemen van het apparaat de twee knoppen op de houder in. Neem het apparaat naar voren af. Ontgrendel de zuignap en trek aan het lipje om de zuignap los te nemen.

Retirer l'appareil
Pour retirer l'appareil, appuyer sur les deux boutons du boîtier. Sortir l'appareil par l'avant. Déverrouiller la ventouse et tirer la languette pour détacher la ventouse.

Togliere l'apparecchio
Per staccare l'apparecchio premete i due pulsanti sul sostegno. Togliete l'apparecchio tirandolo in avanti. Sbloccate la ventosa e tirate la linguetta per staccare la ventosa stessa.

Desinstalar el dispositivo
Antes de retirar el aparato, pulse los dos botones del soporte. Retire el aparato desde delante. Desenrosque la copa de succión y tire del borde para soltarla.

2


5 Sec.
POWER


20 Sec.
AMCOR
NAVIGATION
Amcor... wherever you go!
www.amcornavigation.com

2

POWER

Switching on and off
Press the POWER button on top of the device shortly (5 sec.).

Ein- und Ausschalten
Kurz (5 Sek.) der mit POWER gekennzeichneten Taste obenauf das Gerät drücken.

Aan- en uitschakelen
Druk kort (5 sec.) op de POWER knop aan de bovenrzijde van het apparaat.

POWER

Allumer et éteindre
Appuyez brièvement (5 sec.) le bouton POWER sur la partie supériere de l'appareil.

Accensione e spegnimento
Premere brevemente (5 sec.) il pulsante POWER in cima all'apparecchio.

Encendido y apagado
Pulsar brevemente (5 sec.) el botón POWER encima del dispositivo.



60 Sec.



1



Go to 14

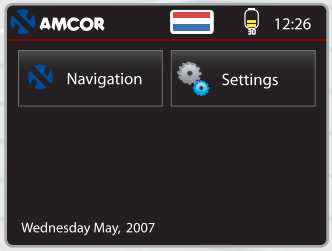
2



3



Go to 16



When you switch on the device for the first time or after a re-start, these steps will be pesented automatically:

1. Select language (see also page 14)
2. Set the date (see also page 18)
3. Select the time zone (see also page 16)

Confirm with “OK” and the main menu will be shown.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal anstellen oder nach einem Restart durchlaufen Sie automatisch folgende drei Schritte:

1. Sprache einstellen (siehe auch Seite 14)
2. Datum einstellen (siehe auch Seite 18)
3. Zeitzone einstellen (siehe auch Seite 16)

Mit “OK” bestätigen, dann kommen Sie in das Hauptmenü.

Wanneer u het toestel voor het eerst aanzet, of na een herstart doorloopt u automatisch de volgende drie stappen:

1. Taal instellen (zie ook pagina 14)
2. Datum instellen (zie ook pagina 18)
3. Tijdzone instellen (zie ook pagina 16)

Bevestig met “OK” en u komt in het hoofdmenu.

Lorsque vous utilisez l’appareil pour la première fois ou après une remise à zéro de l’appareil, vous devrez procéder aux trois réglages suivants :

1. Réglage de la langue (voir aussi à la page 14)
2. Réglage de la date (voir aussi à la page 18)
3. Réglage du fuseau horaire (voir aussi à la page 16)

Valider avec “OK” pour aller au menu principal.

Quando accendete l’apparecchio per la prima volta, o dopo averlo riavviato, effettuerete automaticamente i seguenti tre passaggi.

1. Impostazione della lingua (vedi anche pagina 14)
2. Impostazione della data (vedi anche pagina 18)
3. Impostazione del fuso orario (vedi anche pagina 16)

Confermate con “OK” ed accederete al menu principale.

Cuando use el aparato por primera vez o tras una puesta a cero del aparato, deberá realizar los tres ajustes siguientes:

1. Ajuste del idioma (vea la página 14)
2. Ajuste de la fecha (vea la página 18)
3. Ajuste del huso horario (vea la página 16)

Acepte con “OK” para ir al menú principal.


AMCOR - Languages
OK
Česky
Hrvatski
Dansk
Deutsch
עברית
English (UK)
Français
Norsk
Swensk
Română
Русский
Vlaams
Lithium-ion battery
10%
40%
70%
100%
AMCOR
12:26
Navigation
Settings
Wednesday May, 2007
Go to 16
Go to 18

3



To select a language, touch the appropriate flag icon. The chosen language will become the default for the unit and the navigation language (text and spoken word).



Zur Wahl der Sprache das entsprechende Fahnensymbol berühren. Die gewählte Sprache wird die Standardsprache für das Gerät und die Navigationssprache (Text und gesprochenes Wort).



Om de taal in te stellen kiest u de gewenste vlag. Deze taal wordt nu de standaard taal voor het apparaat en de navigatie (tekst en gesprokene).



Pour sélectionner la langue, appuyez sur l'icône du drapeau souhaité. La langue sélectionnée devient la langue par défaut de l'unité et la langue de navigation (texte et guidage vocal).



Per selezionare la lingua, sfiorare l'icona con la bandiera desiderata. La lingua selezionata diventa la lingua pre-impostata per l'unità e la lingua di navigazione (scritta e orale).

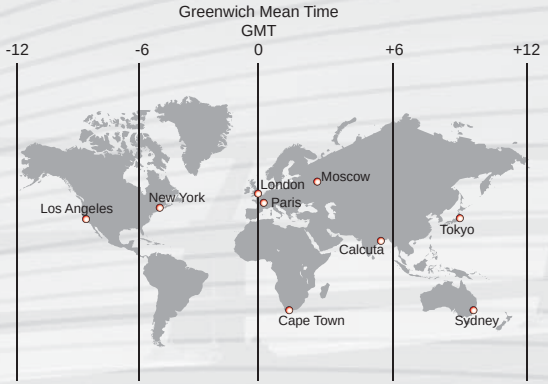


Para seleccionar el idioma pulse sobre el icono de la bandera apropiado. El idioma seleccionado será el idioma por defecto para el aparato y el idioma de navegación (texto y voz).

4







(GMT -06:00)
Central Amercia

(GMT-08:00)
Pacific Time (US & Canada); Ti...

(GMT-10:00)
Hawaii

(GMT +06:00)
Sri Yayawardenepura

(GMT+08:00)
Beijing, Chongqing, Hong Kong,...

(GMT+10:00)
Canberra, Melbourne, Sydney

4

Set your time zone!
Before first use, you need to set the time zone yourself.
Select settings / Select time / Use the arrows to select your time zone.
Press OK to confirm.

Note: GPS signals typically do not work indoors.
If there is a good GPS signal, GMT time and date will be set automatically.

Ihre Zeitzone einstellen!
Beim Erstgebrauch müssen Sie selbst Ihre Zeitzone einstellen.
Einstellungen auswählen / Zeit auswählen / Ihre Zeitzone mit Hilfe der Pfeile auswählen. Eingabe mit OK bestätigen.

Hinweis: In geschlossenen Räumen funktioniert der GPS-Signalempfang gewöhnlich nicht.
Wenn das Signal gut ist, werden GMT Zeit und Datum automatisch eingestellt.

Uw tijdzone instellen!
Bij het eerste gebruik moet u zelf uw tijdzone instellen.
Selecteer instellingen / Selecteer tijd / Selecteer uw tijdzone met de pijltjes.
Bevestig met OK.

Belangrijk: GPS signalen werken niet binnen.
Bij een goede ontvangst van het GPS signaal worden datum en GMT tijd automatisch ingesteld.

Réglez votre fuseau horaire !
Vous devrez régler votre fuseau horaire lors de la première utilisation.
Sélectionnez Réglages / Sélectionnez Heure / Sélectionnez votre fuseau horaire à l'aide des flèches.
Validez avec OK.

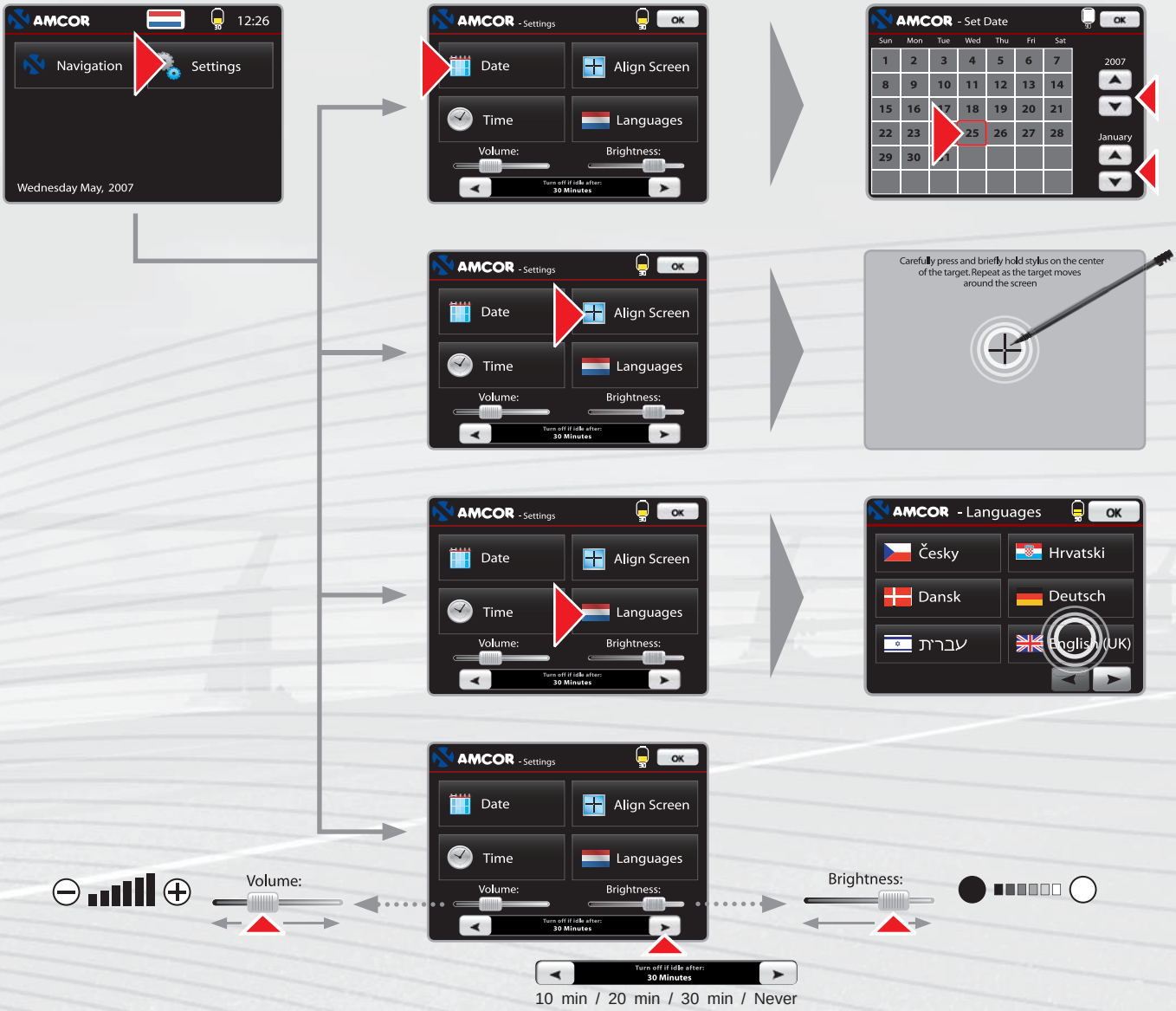
Note : En général, les signaux GPS ne sont pas reçus dans des bâtiments.
Si le signal est correct, l'heure GMT et la date se règlent automatiquement.

Ihre Zeitzone einstellen!
Beim Erstgebrauch müssen Sie selbst Ihre Zeitzone einstellen.
Einstellungen auswählen / Zeit auswählen / Ihre Zeitzone mit Hilfe der Pfeile auswählen. Eingabe mit OK bestätigen.

Nota: i segnali GPS generalmente non funzionano in ambienti interni.
Se il segnale è adeguato, l'ora GMT e la data si impostano automaticamente.

¡Ajuste su zona horaria!
Antes del primer uso deberá usted ajustar la zona horaria.
Seleccione Ajustes / Seleccione Hora / Use las flechas para seleccionar su zona horaria.
Pulse OK para confirmar.

Nota: Las señales de GPS normalmente no se captan en interiores.
Si la señal es buena, la hora GMT y la fecha se ajustarán automáticamente.


AMCOR
12:26
Navigation
Settings
Wednesday May, 2007
AMCOR - Settings
OK
Date
Align Screen
Time
Languages
Volume:
Brightness:
Turn off if idle after:
30 Minutes
AMCOR - Set Date
Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat
2007
January
Carefully press and briefly hold stylus on the center of the target. Repeat as the target moves around the screen
AMCOR - Languages
Česky
Hrvatski
Dansk
Deutsch
עברית
English (UK)
10 min / 20 min / 30 min / Never

Set Date
Select year, month and date.

Align Screen
Follow the instructions on the screen.

Volume / Brightness
Drag to adjust the volume or brightness.

Auto turn off
Set time to turn off the device automatically.

Datum einstellen
Jahr, Monat und Datum markieren.

Bildschirm ausrichten
Die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen.

Lautstärke / Kontrast
Ziehen, um Lautstärke oder Kontrast einzustellen.

Auto-Abschalten
Zeit einstellen, um das Gerät automatisch abzuschalten.

Datum instellen
Selecteer jaar, maand en datum.

Scherm uitlijnen
Volg de aanwijzingen op het scherm.

Volume / Helderheid
Sleep om het volume of de helderheid in te stellen.

Automatisch uitschakelen
Stel de tijd in voor het automatisch uitschakelen van het apparaat.

Réglage de la date
Sélectionner l'année, le mois et le jour.

Alignement de l'écran
Suivre les instructions indiquées sur l'écran.

Volume / Luminosité
Faire glisser le potentiomètre pour ajuster le volume ou la luminosité.

Arrêt automatique
Pour régler l'heure à laquelle l'appareil s'éteindra automatiquement.

Impostazione della data
Selezionate l'anno, il mese e la data.

Allineamento dello schermo
Seguite le istruzioni sullo schermo.

Volume / Luminosità
Trascinate per regolare il volume o la luminosità.

Spegnimento automatico
Impostate l'ora in cui volete che il dispositivo si spenga automaticamente.

Ajustar fecha
Seleccione año, mes y día.

Alinear pantalla
Siga las instrucciones de la pantalla.

Volumen / Brillo
Arrastre para ajustar el volumen o el brillo.

Apagado automático
Ajuste la hora del apagado automático del dispositivo.


5
20 Sec.
AMCOR
12:26
Navigation
Settings
Wednesday May, 2007
AMCOR
NAVIGATION
Amcor... wherever you go!
LOADING GPS SOFTWARE
www.amcornavigation.com
Attention!
If you are using the software product during driving or transportation, we strongly advise you to direct all your attention to driving or transportation, and to observing traffic regulations and safety requirements. Especially do not try to operate, enter data into or obtain data from the software product while driving, because such presents a life hazard, and lack of proper attention may cause death, injury or material damage.
Accept
Lithium-ion battery
GPS signal
AMCOR
Personal Navigation System
COCKPIT
MAP
Find & GO
SETTINGS
ABOUT
Exit
N 53.12345°
E 23.54321°
12-12-2006
13:59:09
Settings
General
Map
Sound
Route Parameters
Language & Units
Advanced
Language & Units
Program language:
English (US)
Voice language:
Jason
Units:
Miles/yards
Set Date & Time Format
Miles/feet
Kilometers/meters

5

Main Navigation menu
Select 'Navigation'
You can select from:
- "Cockpit"
- "Map"
- "Find & Go"
- "Settings"
- "About"
- "Exit"

For fast start-up, select "Find and Go".

Navigation Hauptmenü
Auswahl "Navigation"
Sie können wählen aus:
- "Cockpit"
- "Karte"
- "Suchen & Starten"
- "Einstellungen"
- "Info über"
- "Beenden"

Für einen schnellen Start wählen Sie "Suchen & Starten".

Navigatie hoofdmenu
Select 'Navigatie'
U hebt de keuze uit:
- "Cockpit"
- "Kaart"
- "Vind & Ga"
- "Instellen"
- "Info"
- "Uit"

Voor een snelle start kiest u "Vind & Ga".

Menu principal pour la de navigation
Sélectionner 'Navigation'
Les options suivantes se présentent :
- "Navigation"
- "Carte"
- "Chercher & Aller"
- "Réglages"
- "A propos"
- "Sortie"

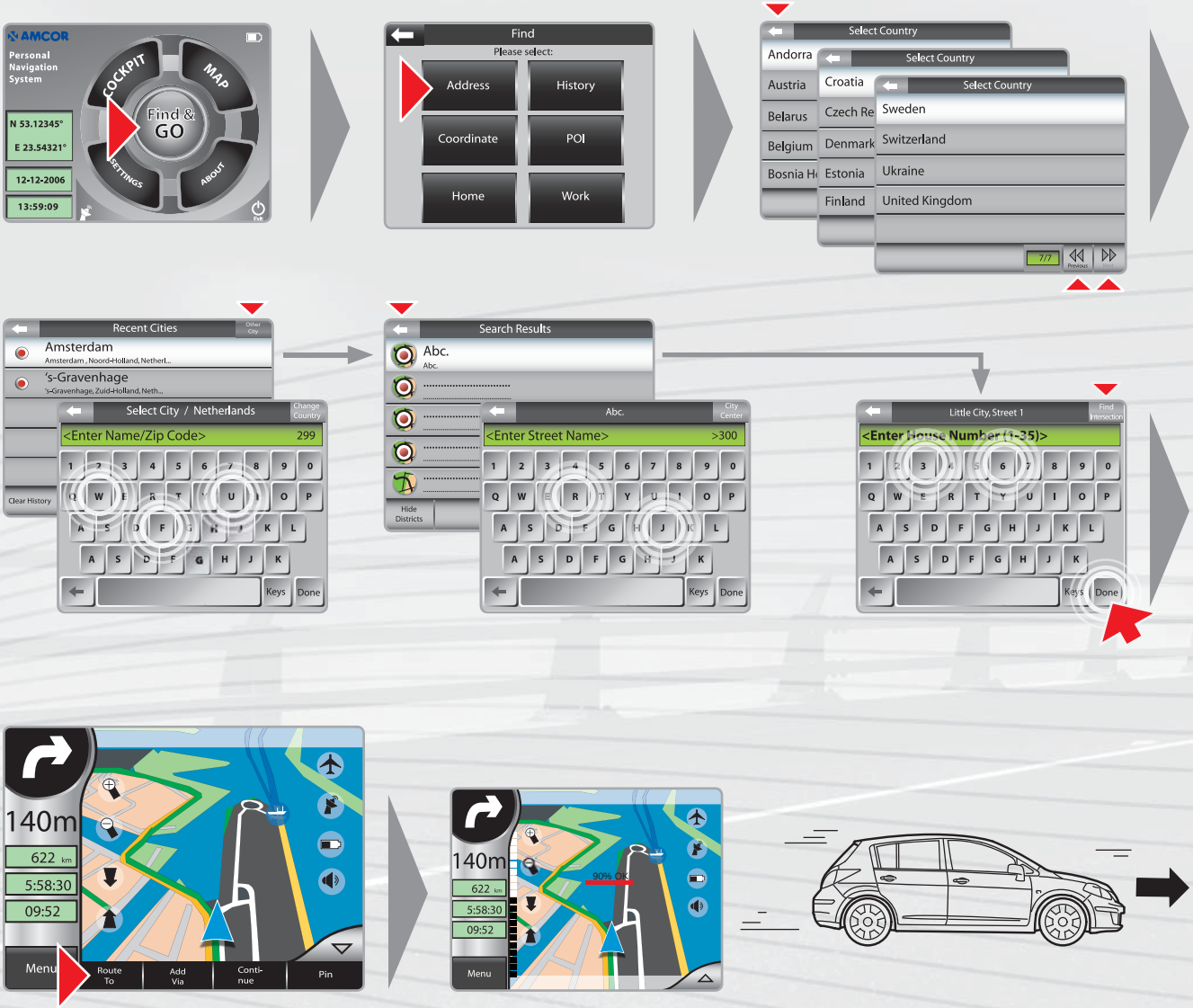
Pour un départ rapide, sélectionnez "Chercher & Aller".

Menu principale di navigazione
Selezioni 'Navigazione'
Può scegliere tra:
- "Cockpit"
- "Carta"
- "Trovate e Andate"
- "Regolazioni"
- "Informazioni"
- "Uscita"

Per un avviamento veloce scelga "Trovate e Andate"

Menú de navegación principal
Seleccione 'Navegación'
Puede seleccionar entre:
- "Mandos"
- "Mapa"
- "Busc e ir"
- "Ajustes"
- "Acerca de ..."
- "Salir"

Para un inicio rápido, seleccione "Busc e ir".


AMCOR
Personal Navigation System
COCKPIT
MAP
Find & GO
SETTINGS
ABOUT
N 53.12345°
E 23.54321°
12-12-2006
13:59:09
Find
Please select:
Address
History
Coordinate
POI
Home
Work
Select Country
Andorra
Austria
Belarus
Belgium
Bosnia H
Croatia
Czech Re
Denmark
Estonia
Finland
Sweden
Switzerland
Ukraine
United Kingdom
7/7
Recent Cities
Amsterdam
Amsterdam , Noord-Holland, Netherl...
's-Gravenhage
's-Gravenhage, Zuid-Holland, Neth...
Select City / Netherlands
<Enter Name/Zip Code>
Clear History
Keys
Done
Search Results
Abc.
<Enter Street Name>
Hide Districts
Little City, Street 1
<Enter House Number (1-35)>
140m
622 km
5:58:30
09:52
Menu
Route To
Add Via
Conti-nue
Pin

Select an address
Select “Find & Go” and press “Address”.
Select Country, City, Street and House Number.
All none common characters like (, . – ‘) should be replaced with ‘space’.
Press “Done”. Select ‘Route to’, the route will be calculated.

Eine Adresse wählen
“Suchen und Starten’ wählen und “Adresse” drücken. Land, Stadt, Straße und Hausnummer wählen.
Alle nicht üblichen Zeichen wie (, . – ‘) müssen durch eine „Leerstelle“ ersetzt werden.
“OK” drücken. ‘Route berechnen’ auswählen, die Strecke wird jetzt berechnet.

Een adres kiezen
Selecteer “Vind & Ga” en druk op “Adres”.
Selecteer Land, Stad, Straat en Huisnummer.
Alle speciale tekens, zoals (, . – ‘) moeten worden vervangen door een spatie.
Druk op ‘Klaar’. Selecteer “Route naar”. De route wordt uitgerekend.

If you make a mistake, you can touch the “back arrow” icon at any time to go back to the previous screen.

Wenn Sie einen Fehler machen, können Sie jederzeit durch Berühren des Pfeils “zurück” zum vorherigen Bildschirm wechseln.

Als u een fout heeft gemaakt, dan kunt u met het ‘pijltje terug’ teruggaan naar het vorige scherm.

Sélectionner une adresse
Sélectionnez “Trouver & Aller” et appuyez sur “Adresse”. Sélectionnez Pays, Ville, Rue, Numéro de maison. **Tous les caractères non-alphanumériques tels que (, . – ‘) doivent être remplacés par un ‘espace’.** Appuyez sur “Terminé”. Sélectionnez ‘Itinéraire vers’, et l’itinéraire sera calculé.

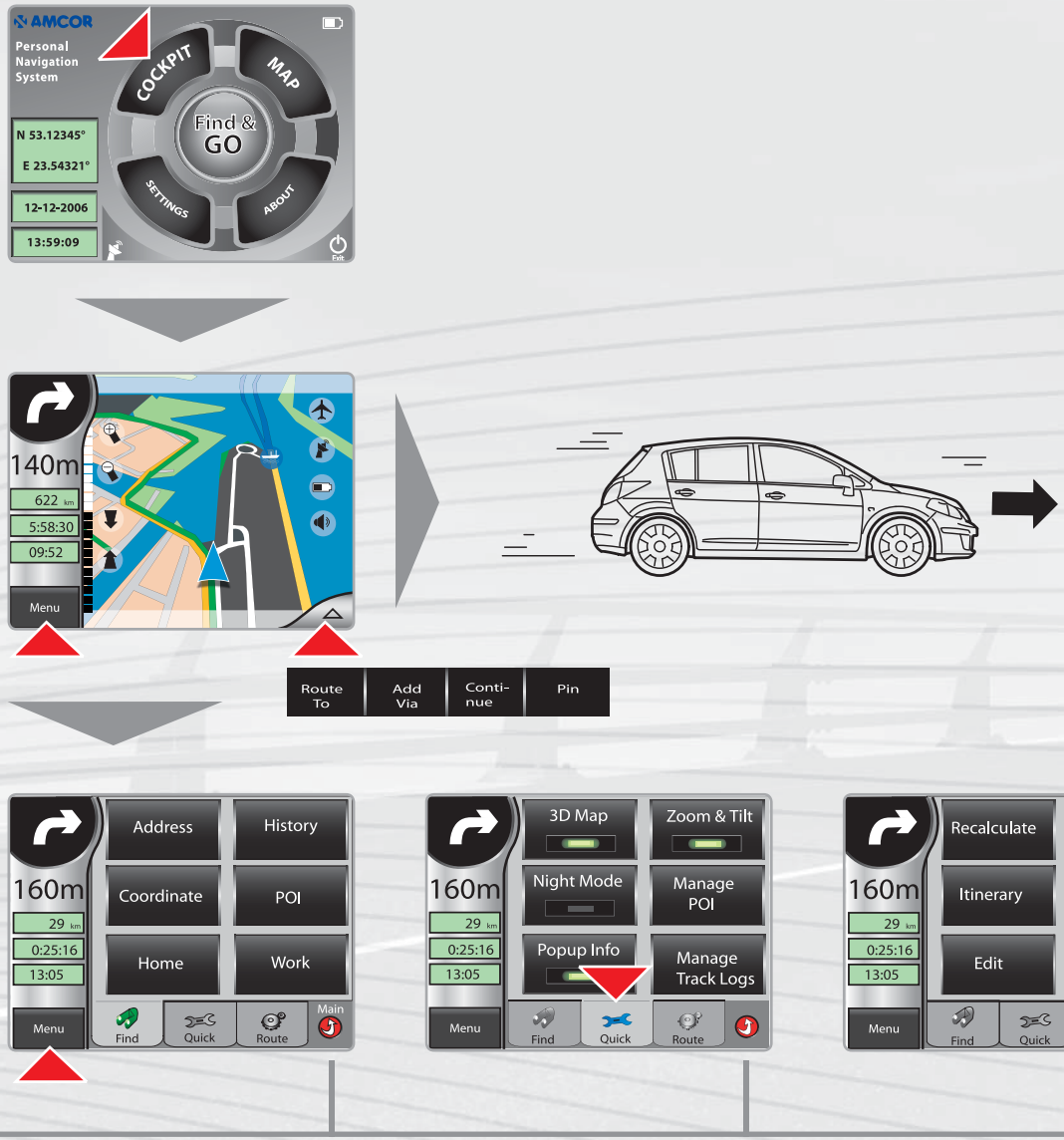
Scelga un indirizzo
Selezionare ‘Trovate e Andate’ e premere ‘Indirizzo’.
Selezionare Paese, Città, Via, Numero civico.
Tutti i caratteri particolari come (, . - ‘) devono essere sostituiti da uno “spazio”.
Premere ‘Fine’. Selezionare ‘Perc. verso’, e la rotta viene calcolata.

Seleccione una dirección
Seleccione “Encontrar e Ir” y pulse “Dirección”.
Seleccione País, Ciudad, Calle y Número de casa.
Todos los caracteres no comunes, como (, . – ‘) deben cambiarse por un “espacio”.
Pulse “Fin”. Seleccione ‘Destino’, para que se calcule la ruta.

En cas d’erreur, appuyez sur l’icône “flèche retour” à tout moment pour retourner à l’écran précédent.

In caso di errore, sfiorare l’icona “freccia indietro” in qualunque momento per ritornare alla schermata precedente.

Si se equivoca puede pulsar el icono de “flecha atrás” en cualquier momento para retroceder a la pantalla anterior.


AMCOR
Personal Navigation System
COCKPIT
MAP
Find & GO
SETTINGS
ABOUT
N 53.12345°
E 23.54321°
12-12-2006
13:59:09
140m
622 km
5:58:30
09:52
Menu
Route To
Add Via
Conti-nue
Pin
160m
29 km
0:25:16
13:05
Address
History
Coordinate
POI
Home
Work
Find
Quick
Route
Main
3D Map
Zoom & Tilt
Night Mode
Manage POI
Popup Info
Manage Track Logs
Recalculate
Delete
Itinerary
Fly Over
Edit
Info

Cockpit
The cockpit provides information on the course of action to be taken, total distance to the destination, travelling time and time of arrival.

At the bottom left and right you will find the menu options, you can choose from a large number of different options (refer to the Software manual on the website).

Cockpit
Das Cockpit informiert Sie über die von Ihnen auszuführenden Handlungen, den Gesamtabstand zum Ziel, die Reise- und Ankunftszeit.

Links und rechts unten befinden sich Menü-Optionen. Hier können Sie aus zahlreichen Einstellungen wählen (siehe das Software Handbuch auf der Website).

Cockpit
De cockpit geeft informatie over de actie die u moet ondernemen, de totale afstand tot de bestemming, de reistijd en de aankomsttijd.

Links- en rechtsonder zijn er menu-opties, hier kunt u uit vele instellingen kiezen (zie de software manual op de website).

Navigation
La navigation vous fournit des informations concernant l'action à entreprendre, la distance totale jusqu'à votre destination, la durée du trajet et l'heure d'arrivée.

A gauche et à droite en bas de l'écran vous trouverez les menus comportant de multiples options (voir le manuel du logiciel sur le website).

Cockpit
Il "Cockpit" fornisce le informazioni sulle azioni da intraprendere, sulla distanza complessiva che manca alla destinazione, sul tempo di percorrenza e l'ora di arrivo.

In basso a sinistra e destra trovate le opzioni del menu, con le quali potete effettuare molte impostazioni (vedi manuale del Software sul website).

Mandos
El cuadro de navegación proporciona información sobre el rumbo a seguir, la distancia total hasta el destino, la duración del trayecto y la hora de llegada.

En la parte inferior izquierda y derecha están las opciones de menú, con un gran número de opciones distintas (consulte el manual del programa o el website).


Find
Please select:
Address
History
Coordinate
POI
Home
Work
History
2 3 e Braamstraat, 's-Gravehage 2563
[N 52.07229° x E4.27047°]
Amsterdam
's-Gravenhage
316 Valkenboskade, 's-Gravenhage 2565
2 3e Braamstraat
's-Gravenhage 2563
Clear History
1/3
Previous
Next
Find
Please select:
Address
History
Coordinate
POI
Home
Work
Find POI
Change Ref.
Around Cursor
My POI
Services
Transportation
Shopping
Entertainment
Culture
Search
All
1/2
Previous
Next
Find POI
<Enter POI Name>
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Q W E R T Y U I O P
A S D F G H J K L
A S D F G H J K
Keys
Done
Find
Please select:
Address
History
Coordinate
POI
Home
Work
140m
622 km
5:58:30
09:52
Menu

Using “History” you can directly choose destinations without having to retype them.

With “POI” (points of interest) thousands of destinations are at your disposal. They are conveniently grouped allowing you to quickly find a particular destination.

Using “Home” you can preprogram your own home address. This means you will always be able to quickly choose your route home. The same applies for your work address when using “Work”.

Aus der „Letzte Ziele”-Datei können Sie direkt Ziele wählen, ohne die Ziele erneut eingeben zu müssen.

Mit der „POI“-Datei (points of interest) verfügen Sie über tausende Ziele. Die Ziele sind in logischen Gruppen zusammengestellt, sodass Sie schnell das Ziel finden, zu dem Sie wollen.

Bei „Haus” können Sie Ihre Wohnadresse programmieren. Damit wählen Sie immer schnell Ihre Route nach Hause. Gleiches gilt für Ihre Arbeitsadresse bei „Arbeit”.

Vanuit de “Historie” kunt u rechtstreeks bestemmingen kiezen, zonder ze opnieuw in te typen.

Met de “POI” (points of interest) heeft u de beschikking over duizenden bestemmingen. Ze zijn handig gegroepeerd, zodat u snel uw bestemming kunt vinden.

Bij “Huis” kunt u uw woonadres ingeven. Zo kunt u altijd snel de route naar huis kiezen. Dit geldt eveneens voor uw werkadres bij “Werk”.

Le menu “Historique” vous permet de sélectionner directement des destinations sans avoir à les retaper.

Avec l’option “POI” (points d’intérêts) vous trouverez des milliers de destinations disponibles. Elles sont classées en ordre pratique afin que vous puissiez retrouver rapidement la destination où vous désirez aller.

Sous “Maison” vous pouvez programmer votre propre adresse. Vous pourrez ainsi retrouver rapidement l’itinéraire pour vous ramener chez vous. Vous pouvez d’ailleurs faire la même chose avec l’adresse de votre travail sous “Travail”.

Lo “Storico” vi permette di scegliere direttamente le destinazioni, senza digitarle nuovamente.

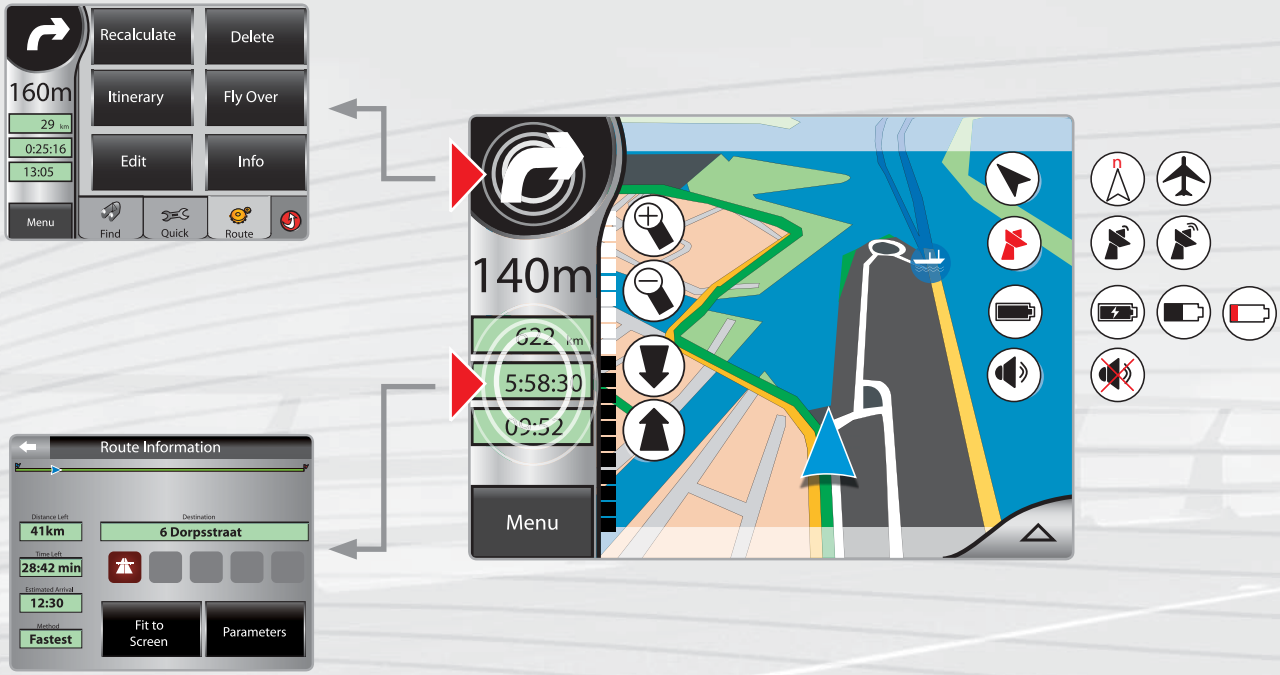
Grazie ai “POI” (points of interest) disponete di migliaia di destinazioni, comodamente raggruppate, in modo da facilitarne la selezione.

In “Casa” potete programmare il vostro indirizzo. In questo modo potete sempre scegliere rapidamente la rotta verso casa. Questo vale anche per l’indirizzo del vostro posto di lavoro, programmabile in “Lavoro”.

Con “Histórico” puede seleccionar directamente los destinos sin tener que volver a introducirlos.

Con “POI” (puntos de interés) tiene a su disposición cientos de destinos. Están convenientemente agrupados para que rápidamente pueda localizar un destino concreto.

Con “Casa” puede programar la dirección de su domicilio. De este modo siempre encontrará de inmediato la ruta a casa. Del mismo modo puede usar su dirección del trabajo con “Trabajo”.


Recalculate
Delete
160m
Itinerary
Fly Over
29 km
0:25:16
13:05
Edit
Info
Menu
Find
Quick
Route
140m
5:58:30
Menu
Route Information
Distance Left
41km
Destination
6 Dorpsstraat
Time Left
28:42 min
Estimated Arrival
12:30
Method
Fastest
Fit to Screen
Parameters

Map options



Left-hand side:
These map options are only displayed when "Zoom & Tilt" has been activated in the Quick Menu. You can then zoom in and out. You can also tilt the map. This changes the vertical viewing angle of the map. The map switches from a 2D view to a 3D view so that you can see further ahead.



Right-hand side:
Black arrow – Driving direction
The arrow (front of the car) points upwards and stays in this position. The map turns underneath the arrow.



White arrow – North at the top
The map is positioned so that North is always at the top of the screen. The arrow (driving direction) turns.



Aeroplane – Bird's-eye view
A bird's-eye view of the map is displayed.



Satellite signal strength indicator, battery capacity and sound on or sound off.

Kartenoptionen



Linke Seite:
Diese Kartenoptionen werden nur wiedergegeben, wenn im Schnellmenü „Zoom & Kippen" aktiviert ist. Sie können dann ein- und auszoomen und die Karte kippen. Damit verändern Sie den vertikalen Blickwinkel der Karte von einer 2D-Ansicht zu einer 3D-Ansicht, sodass Sie weiter voraus schauen können.



Rechte Seite:
Schwarzer Pfeil – Fahrrichtung
Der Pfeil (Vorderseite des Autos) zeigt nach oben und bleibt oben stehen. Die Karte dreht unter dem Pfeil hindurch.



Weißer Pfeil – Norden oben
Die Karte steht im Bildschirm mit Richtung Norden oben. Der Pfeil (Fahrrichtung) dreht sich.



Flugzeug – Draufsicht
Von der Karte wird eine Draufsicht gezeigt.



Anzeige der Signalstärke der Satteliten, der Batterieleistung und Ton ein oder Ton aus.

Kaartopties



Linkerzijde:
Deze kaartopties worden alleen weergegeven op voorwaarde dat 'Zoomen & Kantelen' in het Snelmenu is geactiveerd. U kunt dan in- of uitzoomen en de kaart kantelen. Hiermee wijzigt u de verticale kijkhoek van de kaart van een 2D aanzicht tot 3D aanzicht zodat u verder vooruit kunt kijken.



Rechterzijde:
Zwarte pijl – Rijrichting
De pijl (neus van de auto) wijst naar boven en blijft naar boven staan. De kaart draait onder de pijl door.



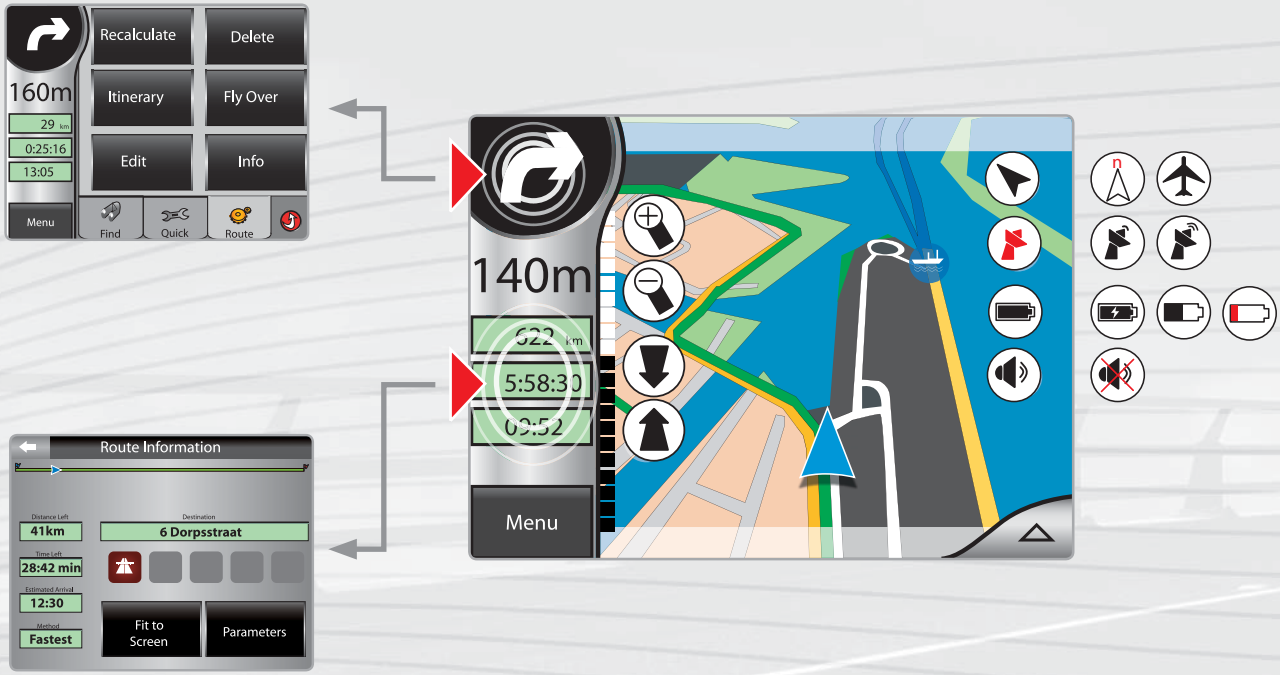
Witte pijl – Noord boven
De kaart staat in het scherm met richting Noord boven. De pijl (rijrichting) draait.



Vliegtuig – Bovenaanzicht
Van de kaart wordt een bovenaanzicht getoond.



Aanduiding signaalsterkte van de satellieten, batterij capaciteit en geluid aan of uit.


Recalculate
Delete
160m
Itinerary
Fly Over
29 km
0:25:16
13:05
Edit
Info
Menu
Find
Quick
Route
140m
5:58:30
Menu
Route Information
Distance Left
41km
Destination
6 Dorpsstraat
Time Left
28:42 min
Estimated Arrival
12:30
Method
Fastest
Fit to Screen
Parameters

Options concernant la carte



Côté gauche:
Pour afficher ces options il faut d'abord que l'option 'Zoom & Rotation' soit activée dans le menu rapide. Vous pouvez ensuite zoomer en avant ou en arrière. Et également effectuer une rotation de la carte. Vous modifiez ainsi l'angle de vue vertical de la carte. Vous passez d'une vue en 2D à une vue en 3D de façon à voir plus loin.



Côté droit:
Flèche noire – Direction de la voiture
La flèche (l'avant de la voiture) est dirigée vers le haut et reste en haut. La carte tourne sous la flèche.



Flèche blanche – Nord en haut
La carte est affichée avec la direction Nord en haut de l'écran. La flèche (direction de la voiture) tourne.



Avion – Vue d'en haut
Pour afficher une vue d'avion de la carte.



Indication de la force du signal satellite, de la capacité de la batterie et du son allumé ou éteint.

Opzioni carte



Lato sinistro:
Queste opzioni per le carte vengono visualizzate solo se la funzione 'Zoom e Rotazione' nel Menu a scelta rapida è attivata. Queste opzioni vi permettono di ingrandire o rimpicciolire le carte. Potete anche ruotare le carte. In questo modo modificate l'angolo di visuale della carta, passando da una visione 2D ad una visione 3D per una maggiore profondità di campo.



Lato destro:
Freccia nera – Direzione di marcia
La freccia (muso dell'automobile) indica verso l'alto e rimane rivolta verso l'alto.
La carta ruota sotto la freccia.



Freccia bianca – Nord verso l'alto
La carta è centrata sul monitor con il Nord rivolto verso l'alto. La freccia (direzione di marcia) ruota.



Aeroplano – Visione dall'alto
Il sistema mostra una visione dall'alto della carta.



Indicazione della potenza di segnale dei satelliti, della capacità della batteria e dell'attivazione o meno del sonoro.

Opciones de mapa



Lado izquierdo:
Estas opciones de mapa sólo se muestran si se ha activado "Zoom e inclin" (Zoom y Desplazar) en el Menú rápido. Entonces podrá ampliar y reducir. También podrá desplazar el mapa. Con ello podrá cambiar el ángulo de visión vertical del mapa. El mapa cambia de vista 2D a vista 3D para que pueda verlo mejor.



Lado derecho:
Flecha negra – Dirección de conducción
La flecha (parte delantera del coche) señala arriba y se mantiene en esta posición.
El mapa gira debajo de la flecha.



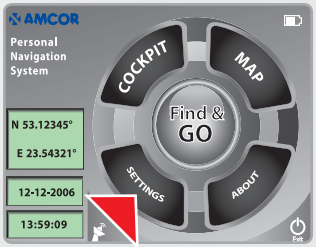
Flecha blanca – Norte en la parte superior
El mapa se sitúa de modo que el Norte siempre está en la parte superior de la pantalla. La flecha (dirección de conducción) gira.

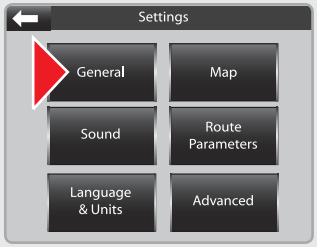


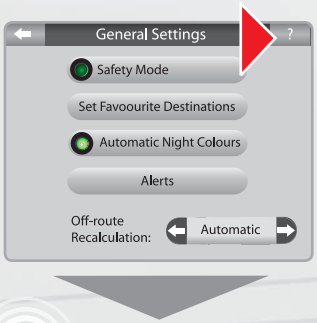
Avión – Vista aérea
Se muestra una vista aérea del mapa.

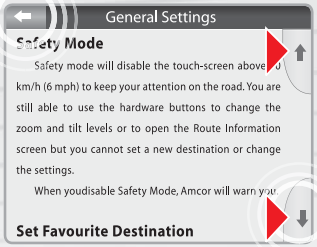


Indicador de nivel de señal del satélite, capacidad de la batería y sonido conectado o desconectado.

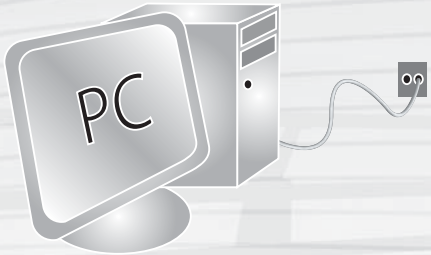








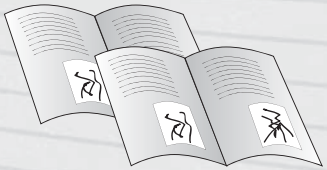




www.amcornavigation.com







You can find more information and detailed descriptions under “Settings”. If you choose the question mark at the top right of the screen, an explanation will appear on the screen.

Check www.amcornavigation.com for more information.

Mehr Informationen und detaillierte Beschreibungen finden Sie bei allen Bildschirmen unter „Einstellungen“. Wenn Sie das Fragezeichen rechts oben wählen, erscheint die Erklärung.

Für mehr Informationen können Sie auch nachsehen unter www.amcornavigation.com

Meer informatie en gedetailleerde beschrijvingen kunt u vinden onder “instellingen”. Als u het vraagteken rechtsboven kiest verschijnt de uitleg in beeld.

Voor meer informatie kunt u ook kijken op www.amcornavigation.com

Vous trouverez de plus amples informations et les descriptions détaillées sous le menu “paramètres”. Pour voir l’explication à l’écran appuyez sur le point d’interrogation situé en haut à droite.

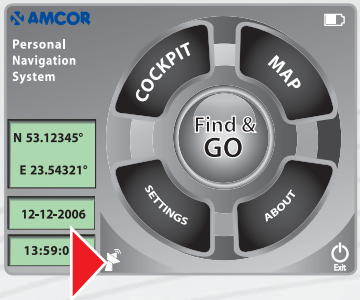
Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter également le site sur www.amcornavigation.com

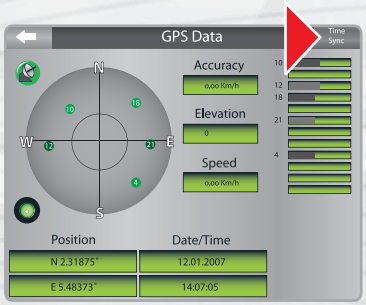
In tutte le schermate potete richiamare ulteriori informazioni o descrizioni dettagliate mediante il menu “impostazioni”. Cliccando sul punto interrogativo in alto a destra appare la spiegazione.

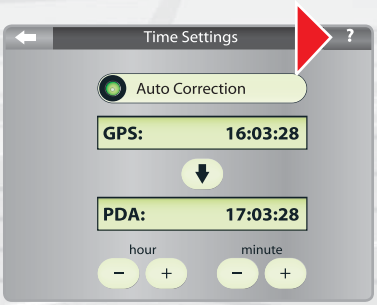
Per ulteriori informazioni potete visitare anche il sito www.amcornavigation.com

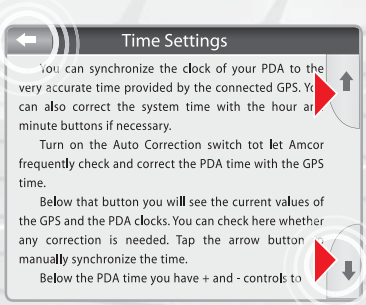
Más información y descripciones detalladas en “Ajustes". Si selecciona el interrogante de la parte superior derecha de la pantalla, aparecerá una explicación en la pantalla.

Para más información, puede consultar la página web www.amcornavigation.com


AMCOR
Personal
Navigation
System
COCKPIT
MAP
Find &
GO
SETTINGS
ABOUT
Exit
N 53.12345°
E 23.54321°
12-12-2006
13:59:0


GPS Data
Time
Sync
N
W
E
S
Accuracy
0,00 Km/h
Elevation
0
Speed
0,00 Km/h
Position
Date/Time
N 2.31875°
12.01.2007
E 5.48373°
14:07:05


Time Settings
?
Auto Correction
GPS:
16:03:28
PDA:
17:03:28
hour
minute


Time Settings
You can synchronize the clock of your PDA to the
very accurate time provided by the connected GPS. Yo
can also correct the system time with the hour an
minute buttons if necessary.
Turn on the Auto Correction switch tot let Amcor
frequently check and correct the PDA time with the GPS
time.
Below that button you will see the current values of
the GPS and the PDA clocks. You can check here whether
any correction is needed. Tap the arrow button t
manually synchronize the time.
Below the PDA time you have + and - controls to

GPS signal
After switching on, it takes a few minutes before the satellite signals start being processed. You can see whether the reception is good from the satellite symbol.



Select the symbol. You now see the “GPS data” screen.

Here, you can see the number of satellites and the strength of the signal.



If the reception is good, the date, time (in GMT) and position are automatically set.

Select “Time Sync”. Here, you can adjust the time if necessary.

Select “?” for further information about time synchronization.

You need to set the time zone once yourself. The best way of doing this is by using the “Settings / Set Time / Arrows” (see page 16).

GPS-Signal
Nach dem Einschalten dauert es einige Minuten, bevor die Satellitensignale verarbeitet werden. Am Satellitensymbol sehen Sie, ob der Empfang gut ist.



Wählen Sie das Symbol aus. Sie erhalten jetzt den Bildschirm „GPS-Daten“.

Hier können Sie die Satellitenanzahl und die Signalstärke sehen.



Bei gutem Empfang werden Datum, GMT-Zeit und die Position automatisch eingestellt.

Wählen Sie „Zeit synch.“. Hier können Sie eine eventuelle Korrektur für die GMT-Zeit angeben.

Wählen Sie „?“. Über die Zeitsynchronisierung erhalten Sie zusätzliche Informationen.

Die Zeitzone müssen Sie einmalig selbst einstellen. Das tun Sie am besten bei „Einstellungen / Zeiteinstellung / Pfeile“ (siehe Seite 16).

GPS signaal
Na het aanzetten duurt het een aantal minuten voordat de satellietsignalen worden verwerkt. U kunt aan het satellietsymbool zien of de ontvangst goed is.



Selecteer het symbool. U krijgt nu het scherm “GPS data”.

Hier kunt u het aantal satellieten zien en de signaalsterkte.

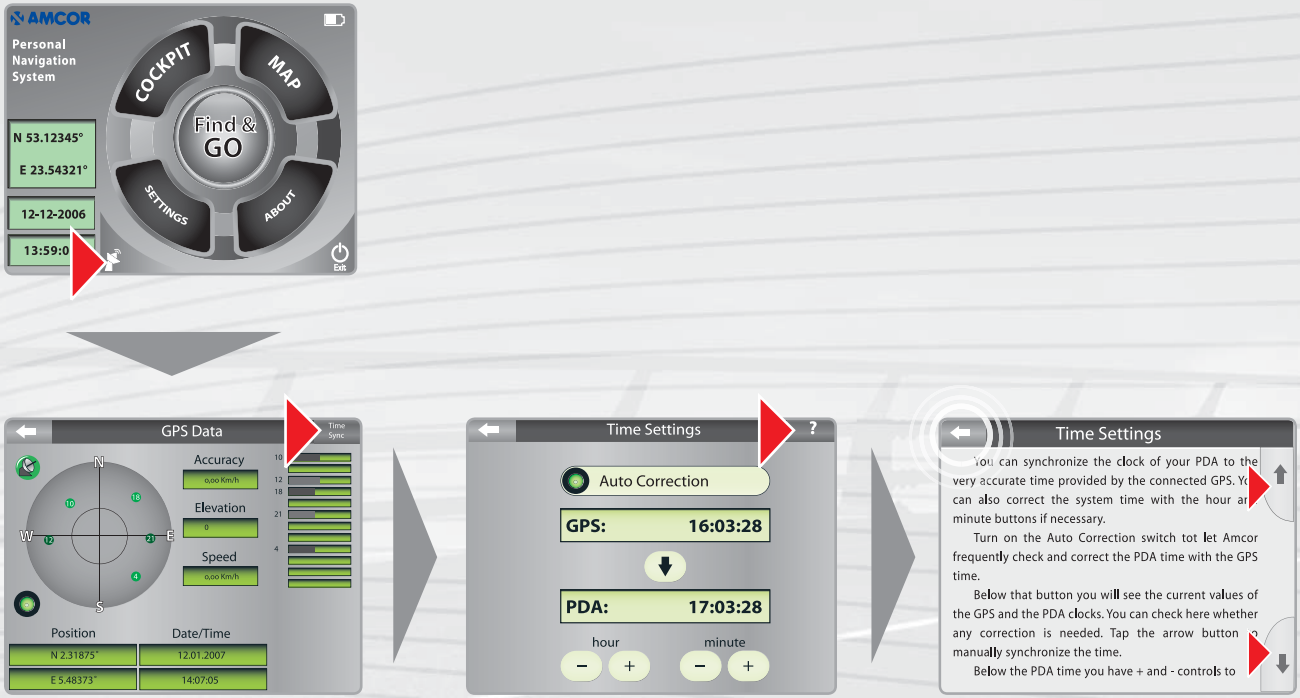


Bij goede ontvangst worden datum en GMT tijd en positie automatisch ingesteld.

Selecteer “Tijdsync”. Hier kunt u zo nodig een correctie opgeven voor de GMT tijd.

Selecteer “?” Over de tijdsynchronisatie krijgt u hier aanvullende informatie.

De tijdzone moet u eenmalig zelf instellen. U kunt dit het best doen bij “Settings / Tijdsinstelling / Pijltjes” (zie pagina 16).


AMCOR
Personal
Navigation
System
COCKPIT
MAP
Find &
GO
SETTINGS
ABOUT
Exit
N 53.12345°
E 23.54321°
12-12-2006
13:59:0
GPS Data
Time
Sync
Accuracy
0,00 Km/h
Elevation
0
Speed
0,00 Km/h
Position
Date/Time
N 2.31875°
12.01.2007
E 5.48373°
14:07:05
Time Settings
Auto Correction
GPS:
16:03:28
PDA:
17:03:28
hour
minute
Time Settings
You can synchronize the clock of your PDA to the
very accurate time provided by the connected GPS. Yo
can also correct the system time with the hour an
minute buttons if necessary.
Turn on the Auto Correction switch tot let Amcor
frequently check and correct the PDA time with the GPS
time.
Below that button you will see the current values of
the GPS and the PDA clocks. You can check here whether
any correction is needed. Tap the arrow button to
manually synchronize the time.
Below the PDA time you have + and - controls to

Signal GPS
Une fois l'appareil allumé, il faut quelques minutes avant de recevoir les signaux satellites. Le symbole satellite indique si la réception est bonne.



Sélectionnez le symbole. Vous êtes à présent sur l'écran "Données GPS".

Le nombre de satellites et la puissance du signal y sont indiqués.



Si la réception est bonne, la date et l'heure GMT ainsi que la position seront définies automatiquement.

Sélectionnez "Synchroniser h". Vous pouvez si nécessaire corriger ici l'heure GMT.

Sélectionnez "?" Vous obtiendrez des informations supplémentaires concernant la synchronisation horaire.

Vous devez définir vous-même le fuseau horaire une fois pour toute. Pour cela, allez dans "Paramètres / Réglage de l'heure/ Flèches" (voir page 16).

Segnale GPS
Dopo l'accensione occorrono alcuni minuti perché il sistema elabori i segnali provenienti dai satelliti. Il simbolo del satellite le indica la qualità della ricezione.



Selezioni il simbolo. Si apre la schermata "Dati GPS".

Questa schermata mostra il numero dei satelliti e l'intensità del segnale ricevuto.



Se la ricezione è buona, la data, l'ora GMT e la posizione vengono impostate automaticamente.
Selezioni la voce "Sinc. ora". Questa funzione permette di correggere l'ora GMT, se necessario.

Selezioni la voce "?". Questa funzione le fornisce ulteriori informazioni circa la sincronizzazione dell'ora.

Il fuso orario dovrà essere impostato manualmente solo la prima volta che si regola l'ora. Il fuso orario si imposta mediante "Impostazioni / Regolazione dell'ora / Frecce" (vedi pagina 16).

Señal GPS
Tras conectarlo tardan unos minutos en empezar a procesarse las señales del satélite. Puede ver si la recepción es buena en el símbolo del satélite.



Seleccione el símbolo. Verá la pantalla "Datos GPS" (GPS data).

Aquí podrá ver el número de satélites y la potencia de la señal.



Si la recepción es buena, la fecha, hora (en GMT) y la posición se ajustarán automáticamente.

Seleccione "Sincr hora" (Time Settings). Aquí podrá ajustar la hora en caso necesario.

Seleccione "?" para más información sobre la sincronización de la hora.

Al menos una vez, deberá usted mismo ajustar la zona horaria. La mejor manera de hacerlo es mediante "Ajustes / Ajuste de hora/ Flechas" (settings / set time / arrows) (vea la página 16).



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This product should be taken to your local recycling centre for safe treatment.



Elektro- und Elektronikaltgeräte sollen nicht als unsortierten Siedlungsabfall beseitigt werden. Dieses Produkt muss zur Entsorgung an Ihren Wertstoffhof abgeliefert werden.



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het gewone huisvuil worden gezet. Breng dit product naar uw plaatselijke milieustraat zodat het op de juiste wijze wordt behandeld.



Déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être débarrassés avec les déchets domestiques. Ce produit devrait être pris à votre déchetterie communale pour un traitement systématique.



I prodotti elettrici residui non devono essere disfatti di con i rifiuti domestici. Questo prodotto dovrebbe essere preso al vostro centro di riciclaggio locale per il trattamento sicuro.



Los desechos eléctricos y electrónicos no se deben disponer a la basura. Este producto se debe llevar a su centro de reciclaje local para el tratamiento seguro.

Subject to modifications / Änderungen vorbehalten / Wijzigingen voorbehouden
Sous réserve de modifications / Si riserva il diritto di apportare modifiche / Sujeto a modificaciones

AMCOR
NAVIGATION



Amcor... wherever you go!

Amcor B.V. The Netherlands
Anton Philipsweg 9-11
1422 AL Uithoorn
The Netherlands

Amcor Inc. USA
685A Gotham Parkway, Carlstadt,
New Jersey 07072,
United States of America

Amcor Ltd. Hong Kong
Suite 1010 - 1011/F, Ocean Centre,
Harbour City, 5 Canton Road
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

Amcor Ltd. United Kingdom
9 Ryan Drive, West Cross Centre,
Great West Road, Brentford,
Middlesex, TW8 9ER, United Kingdom

www.amcornavigation.com / www.amcorgroupusa.com

Microsoft® Windows® Powered

iGO

Tele Atlas

270001/270002

AMCOR